

MIGRATIONSBERATUNG FÜR ERWACHSENE ZUWANDERER & JUGENDMIGRATIONSDIENST



Sie wollen auf Dauer bei uns leben und haben Fragen zu

You want to live with us permanently and have questions regarding:

Sizler Almanyada yaşamak istiyorsunuz ve aşağıdaki konularda sorularınız varsa:



- Deutsch-/Integrationskursen
- Arbeit
- Wohnung
- Ausbildung / Schule
- Sozialleistungen
- Familie
- Aufenthalt
- Gesetze / Verträge
- Geld / Schulden

- German-/ Integration-courses
- Work / jobs
- Accommodation
- School / job training
- Social benefit
- Family
- Residence permit
- Laws / contracts
- Money / debts

- Almanca ve uyumkursları
- Çalışma
- Konut
- Meslek ve okul
- Sosyal yardım
- Aile
- Oturum
- Kanunlar ve Sözleşmeler
- Mali konular ve sorunlar

Wir beraten, informieren, unterstützen und entwickeln gemeinsam mit Ihnen einen persönlichen Förderplan.

We advise, inform, support you and with your cooperation develop a personal plan of support.

Biz hem rehberlik yapıyor, hem bilgi ve destek veriyoruz, hemde size uygun bir teşvik ve yardım planı geliştireyoruz.

Die Beratung ist kostenlos, vertraulich und unabhängig!

The counselling is free, confidential and independent!

Danışma ücretsiz, bağımsız ve ücretsizdir!

ቀዳሲ ኣብ ጂርመን ከተተብሩ ተጻልዩ?
ኮቶ ኣለኩም?

- ቋንቋ ጅርመን/ ኣብ ኡብራተንብ ሙትኣተቲዎ ልምምድ
- ስራሕ
- መንበሪ ገዝ
- ፍጻሜ ስልጠና / ቤት ትምህርት
- ፍጻሜ ስኽል ኣገዝ
- ስጵራቤት ዝምልከት
- መንበሪ ፈቓድ
- ኡጊ / ሙዕል
- ገንዘብ/ ኣዳ

- Cursos de alemán / cursos de integración
- Trabajo
- Vivienda
- Formación profesional / Escuela
- Prestaciones sociales
- Familia
- Residencia
- Leyes / Contratos
- Dinero / Deudas

- ክሊስ ገብር ጅርመን / ክሊስ ኢትዮጵያውያን
- ካር
- መኪ ንገዳ
- ምምህራን ስልጠና / ስልጠና
- ምምህራን ስኽል
- ምምህራን ስጵራቤት
- ምምህራን ስጵራቤት
- ምምህራን ስጵራቤት
- ምምህራን ስጵራቤት

• ما میخو اهد اینجا بسایند و سوال دارید
اجع به :

Nosotros prestamos asesoramiento, información, apoyo y desarrollamos con Vd. un plan personal de acción que favorezca su integración en la vida social y laboral.

این مشاوره رایگان و محرمانه میباشد

Vous avez pris la décision de vivre en Allemagne de façon permanente et vous avez des questions concernant:

Jeśli chcecie Państwo zostać tu na stałe i macie pytania na temat:

تريدون العيش بصفة دائمة في ألمانيا وعندكم أسئلة حول

- ➔ Cours de la langue allemande (cours d'intégration)
- ➔ travail
- ➔ logement
- ➔ école / formation
- ➔ allocations sociales
- ➔ séjour
- ➔ législation / contrats
- ➔ questions monétaires/endettements
- ➔ Nous conseillons, nous informons, nous assistons et nous développons en commun votre plan de soutien.
- ➔ Nous vous proposons un service de conseil gratuit, confidentiel et indépendant!

- ➔ kursów języka niemieckiego / kursów integracyjnych
- ➔ pracy
- ➔ mieszkania
- ➔ wykształcenia szkolnego i zawodowego
- ➔ pomocy społecznej
- ➔ życia rodzinnego
- ➔ pobytu stałego
- ➔ prawa / umów
- ➔ finansów / długów
- ➔ Doradzamy, informujemy, wspieramy i rozwijamy wspólnie z Państwem osobisty plan wsparcia.
- ➔ Doradzamy bezpłatnie, poufnie i niezobowiązująco.

- ➔ دروس اللغة الألمانية ودروس الاندماج
- ➔ العمل
- ➔ السكن
- ➔ المدرسة والتكوين
- ➔ توفير ضمانات اجتماعية للعمل
- ➔ العائلة
- ➔ الإقامة
- ➔ القوانين والعقود
- ➔ المال والديون
- ➔ ننصحكم ونخبركم ونساعدكم ونطور سوياً خططا خاصة للدعم التثقيفي
- ➔ الاستشارة مستقلة وسرية وبالجمان

Doriti să rămâneți permanent la noi și aveți întrebări în domeniile:

Αποφασισατε να ζητατε μόνιμα σε μας και εχετε ερωτησεις οτα ακολουθα θεματα:

Вие искате да живеете за постоянно при нас и имате въпроси относно:

- ➔ Cursuri de germană / cursuri de integrare
- ➔ Muncă
- ➔ Locuință
- ➔ Educație / școală
- ➔ Ajutor social
- ➔ Familie
- ➔ Rezidență
- ➔ Legi / contracte
- ➔ Bani / datorii

- ➔ Μαθηματα Γερμανικης γλωσσας / μαθηματα ευταξης
- ➔ Εργασιας
- ➔ Κατοικιας
- ➔ Εκπαδευσης / Σχολειο
- ➔ Κοινωνικες παροχες
- ➔ Οικογενειακα θεματα
- ➔ Θειματα παραμονης
- ➔ Νομοι / συμβολαια
- ➔ Οικονομικα / Χρεη

- ➔ Интеграционни курсове и курсове по немски език
- ➔ Работа
- ➔ Жилище
- ➔ Образование / Училище
- ➔ Социални обезщетения
- ➔ Семейство
- ➔ Пребиваване
- ➔ Закони и Договори
- ➔ Пари / Дългове

Vă consiliem, informăm, sprijinim și dezvoltăm împreună cu Dvs. un plan de sprijin personal.

Σας συμβουλεύουμε, σας πληροφορούμε και σας βοηθάμε να αναπτύξουμε μαζί σας ένα προσωπικό πρόγραμμα ανάπτυξης. Η ουσιαστική ευλεμερωση είναι δωρεαν, με εχευμενεια και ανεξαρτητη!

Ние съветваме, информираме, подкрепяме и развиваμε заедно с вас вашият личен план за развитие. Консултациите са безплатни, анонимни и независими!

Consilieria este gratuită, confidentială și nepartinică!

Gefördert durch:

Bundesministerium des Inneren und für Heimat.

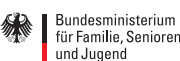
Aufgrund eines Beschlusses des Deutschen Bundestages

Der **Jugendmigrationsdienst** wird vom **Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend (BMFSFJ)** gefördert.

Die **Migrationsberatungsstellen** für erwachsene Zuwanderer werden vom **Bundesamt für Migration und Flüchtlinge (BAMF)** finanziert.



Bundesministerium des Inneren und für Heimat



Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend



Bundesamt für Migration und Flüchtlinge

Mit freundlicher Unterstützung von der [Stadt Offenbach am Main](#), Integrationsbeauftragter und dem [Kreis Offenbach, Integrationsbüro](#).

ASB Lehrerkooperative gGmbH
Migrationsberatung für erwachsene Zuwanderer

Kreis Offenbach
Obertshausen

Berater: Herr Martin **Arnd**
Friedrich- Ebert-Straße 48
63179 Obertshausen
Telefon: 069 92003845 / 0152 54718896
E-Mail: martin.arnd@lehrerkooperative.de

Sprechzeiten: Mittwoch und Donnerstag 09.30 – 18.00 Uhr
Freitag 09.30 – 13.00 Uhr
und nach Terminvereinbarung.

Heusenstamm

Beraterin: Frau Franziska **Pawlitzki Biskupska**
(MBE-Mobile Beratung)
Campus Heusenstamm, Jahnstraße 64
63150 Heusenstamm
Telefon: 0152 54718844
E-Mail: migrationsberatung@lehrerkooperative.de

Sprechzeiten: Nur nach Terminvereinbarung.

Arbeiterwohlfahrt

Kreisverband Offenbach am Main – Stadt & Land e. V.

Stadt Offenbach

Berater: Herr Ali **Karakale**
im Büsing-Park, neben
Café Frieda, Linsenbergr 10
63065 Offenbach am Main
Telefon: 069 85002–320, Fax: 069 85002–324
E-Mail: ali.karakale@awo-of-stadt.de

Sprechzeiten: Montag 10.00 – 12.30 Uhr
Dienstag 14.00 – 16.30 Uhr
Freitag 10.00 – 12.30 Uhr
nach telefonischer Vereinbarung.

Arbeiterwohlfahrt

Kreisverband Offenbach am Main – Stadt & Land e. V.

Kreis Offenbach

Dietzenbach

Beraterin: Frau Angelika **Schejka**
Kreishaus Raum 0.C.09
Werner-Hilpert-Straße 1
63128 Dietzenbach
Telefon: 06074 8180–2254 / 0152 53748191
Fax: 06074 8180–2924
E-Mail: angelika.schejka@awo-of-land.de

Sprechzeiten: Termine können telefonisch oder per E-Mail
vereinbart werden.

Heusenstamm

Beraterin: Frau Luziaria **de Souza**
Theodor-Heuss-Str. 22, Eingang B
63150 Heusenstamm
Telefon: 06104 95381–95 / 0176 56829113
Fax: 06104 95381–96
E-Mail: luziaria.souza@awo-of-land.de

Sprechzeiten: Nur nach Terminvereinbarung.
Termine können telefonisch oder per E-Mail
vereinbart werden.
Montag 14.00 – 16.30 Uhr
Dienstag 09.00 – 12.00 Uhr

Im Rathaus Heusenstamm
Donnerstag 14.00 – 16.00 Uhr

Mühlheim

Beraterin: Frau Julia **Sittinger**
Fährenstr. 2, 63165 Mühlheim a. M.
Telefon: 06108 99598–97 / 0152 01714720
Fax: 06108 99598–99
E-Mail: julia.sittinger@awo-of-land.de

Sprechzeiten: Dienstag 13.30 – 16.30 Uhr
Donnerstag 13.00 – 16.30 Uhr
und nach telefonischer Vereinbarung.

Caritasverband Offenbach/Main e.V.

Stadt Offenbach

Beraterin: Frau Mihaela **Florian**
Telefon: 069 80064–273, Fax: 069 80064–257
E-Mail: mihaela.florian@cv-offenbach.de

Sprechzeiten: Freitag 11.00 – 13.00 Uhr
und nach telefonischer Vereinbarung.

Beraterin: Frau Ornella **Liscapade**
Telefon: 069 80064–256, Fax: 069 80064–257
E-Mail: ornella.liscapade@cv-offenbach.de

Sprechzeiten: Donnerstag 15.00 – 17.00 Uhr
und nach telefonischer Vereinbarung.

Berater: Herr Sanel **Hadzic**
Telefon: 069 80064–283, Fax: 069 80064–257
E-Mail: sanel.hadzic@cv-offenbach.de

Sprechzeiten: Montag 11.00 – 13.00 Uhr
und nach telefonischer Vereinbarung.

Caritashaus St.Josef,
Eingang Kaiserstr. 69
Platz der Deutschen Einheit 7
63065 Offenbach am Main

Kreis Offenbach

Mühlheim

Beraterin: Frau Kornelia Tereza **Sandrck**
Hanauer Str. 17, 63165 Mühlheim
Telefon: 069 20000–415 / 0152 09291764
Fax: 069 20000–417
E-Mail: kornelia.sandrck@cv-offenbach.de

Sprechzeiten: Mittwoch und Donnerstag
Termine können telefonisch oder per E-Mail
vereinbart werden.

Caritasverband Offenbach/Main e.V.

Langen

Beraterin: Frau Nadine **Hillabrand**
Berliner Allee 39, 63225 Langen
Telefon: 069 20000-433, Fax: 069 20000-434
E-Mail: nadine.hillabrand@cv-offenbach.de

Sprechzeiten: Termine können telefonisch oder per E-Mail vereinbart werden.

Deutsches Rotes Kreuz Kreisverband Offenbach

Stadt Offenbach

Beraterin: Frau Christina **Hempel**
Herrnstraße 57
63065 Offenbach am Main
Telefon: 0151 17125074, Fax: 06106 6109039
E-Mail: christina.hempel@drk-of.de
Sprechzeiten: Montag bis Freitag 08.00 – 14.30 Uhr
nach Terminvereinbarung.

Kreis Offenbach

Rodgau

Beraterin: Frau Petra **Rank**
Hintergasse 7, 63110 Rodgau
Telefon: 0151 17125087, Fax: 06106 6109039
E-Mail: petra.rank@drk-of.de
Internet: www.drk-of.de

Sprechzeiten: Montag bis Donnerstag 08.00 – 14.00 Uhr
nach Terminvereinbarung.

Rödermark

Beraterin: Frau Petra **Rank**
Dockendorffstr. 5, 63322 Rödermark
Telefon: 0151 17125087, Fax: 06106 6109039
E-Mail: petra.rank@drk-of.de
Sprechzeiten: Mittwoch 08.00 – 14.00 Uhr
nach Terminvereinbarung.

Deutsches Rotes Kreuz Kreisverband Offenbach

Seligenstadt

BeraterIn: Frau/Herr N N
Bahnhofstraße 32 und Ferdinand-Porsche-Straße 9
63500 Seligenstadt
Telefon: 0151 18006703, Fax: 06106 6109039
E-Mail: migrationsberatung@drk-of.de

Sprechzeiten: Nur nach Terminvereinbarung.

Diakoniezentrum Offenbach Diakonisches Werk Offenbach-Dreieich-Rodgau

Kreis Offenbach

Dietzenbach

BeraterIn: Frau/Herr N N
Beratungszentrum Mitte
Offenbacher Str. 17, 63128 Dietzenbach
Telefon: 06074 8276-0
Fax: 06074 8276-50
E-Mail: bzmitte@diakonie-of.de

Sprechzeiten: Nach telefonischer oder persönlicher
Vereinbarung.

Evangelischer Regionalverband Frankfurt und Offenbach

Evangelisches Zentrum für Beratung in Offenbach

Stadt Offenbach

Beraterin: Frau Anastassia **Pentidou**
Arthur-Zitscher Straße 13
63065 Offenbach am Main
Telefon: 069 829770-23, Fax: 069 829770-22
E-Mail: anastassia.pentidou@offenbach-evangelisch.de

Sprechzeiten: Montag bis Freitag nach Terminvereinbarung.

Internationaler Bund (IB) IB Südwest gGmbH für Bildung und soziale Dienste jmd – Jugendmigrationsdienst Beratung und Betreuung für junge Menschen von 12 – 27 Jahren

Stadt Offenbach

Beraterin: Frau Neşe **Eflanli**
Telefon: 069 80904879 / 0151 29703908
E-Mail: nese.eflanli@ib.de

Berater: Herr Alexej **Geyer**
Telefon: 069 80904879 / 0151 51043248
E-Mail: alexej.geyer@ib.de

Bleichstr. 16, 1. Etage
63065 Offenbach am Main

Sprechzeiten: Nach telefonischer Vereinbarung.

Kreis Offenbach Langen

Beraterin: Frau Maria **Allmeroth** 06103 20556-23
maria.allmeroth@ib.de

Frau Laura **Astuto** 06103 20556-18
laura.astuto@ib.de

Frau Astrid **Fischer** 06103 20556-24
astrid.fischer@ib.de

Frau Antje **Gross** 06103 20556-21
antje.gross@ib.de

Frau Parthena **Schultheis** 06103 20556-16
parthena.schultheis@ib.de

Robert-Bosch-Str. 24, 63225 Langen

E-Mail: jmd-langen@ib.de

Sprechzeiten: Montag bis Donnerstag 09.00 – 16.00 Uhr
und nach telefonischer Vereinbarung.

K U B I
Gesellschaft für Kultur und Bildung gGmbH

Kreis Offenbach

Neu-Isenburg

Berater: Herr Ismet **Küpelikilinc**
Hugenottenallee 34, im Haus Dr. Bäck
63263 Neu-Isenburg
Telefon: 0177 6362005
E-Mail: kuepelikilinc@kubi.info

Sprechzeiten: Donnerstag 14.00 – 17.00 Uhr
nach Terminvereinbarung.

Dietzenbach

Bildungshaus Dietzenbach
Rodgastr. 9, 63128 Dietzenbach

Sprechzeiten: Montag, Mittwoch, Donnerstag und Freitag
10.00 – 13.00 Uhr
Montag, Dienstag und Mittwoch
14.00 – 17.00 Uhr
nach Terminvereinbarung.

pro familia
Beratungsstelle Offenbach

Stadt Offenbach

Berater: Herr Benjamin **Giannandrea**
Domstraße 43, 63067 Offenbach am Main
Telefon: 069 8509680-19 / 0176 87914912
Fax: 069 8509680-29
E-Mail: benjamin.giannandrea@profamilia.de

Sprechzeiten: Termine können telefonisch oder per E-Mail
vereinbart werden.